

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALEISE SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

MOTO GUZZI BREVA 850-1100 '05 - '08
MOTO GUZZI NORGE 1200 '06 - '08

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



SUPPORTO
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)



PIASTRINA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 KLEINEMPLATTE
 PLAQUETA

Q.TY n.1



PIASTRA MONOLOCK
 Z667M
 PLATE
 PLATINE
 PLATTE
 PARRILLA

Q.TY n.1



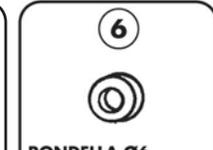
COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 ORIGINAL BAUTEILE
 PARTIES ORIGINALES
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-



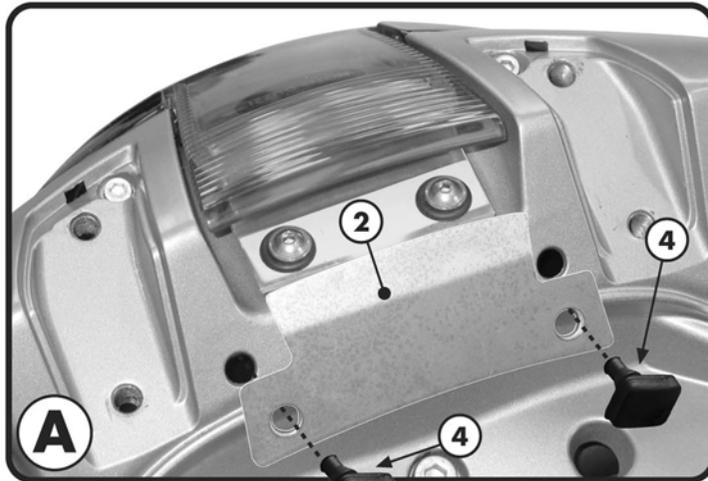
VITE TCEI M6x35mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.4



RONDELLA Ø6
 WASHER Ø6
 RONDELLE Ø6
 SCHEIBE Ø6
 ARANDELA Ø6

Q.TY n.4



ATTENZIONE: PESO MASSIMO
 SOPPORTABILE DAL PORTAPACCO
 10Kg.

WARNING:
 MAX. LOADING OF THE CARRIER
 10Kg. (21lbs)

ATTENTION: CHARGE MAXIMALE
 10Kg.

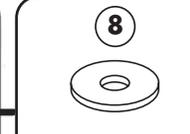
ACHTUNG: MAXIMALE BELASTUNG
 DES TRÄGERS 10Kg.

¡ATENCIÓN! CARGA MÁXIMA
 AUTORIZADA 10Kg.



COPRIFORO
 Z621
 BOLT CAP
 CACHE TROU
 STOPSLOCK
 TAPA AGUJERO

Q.TY n.6



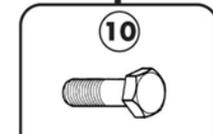
RONDELLA Ø6x20mm
 WASHER Ø6x20mm
 RONDELLE Ø6x20mm
 SCHEIBE Ø6x20mm
 ARANDELA Ø6x20mm

Q.TY n.4



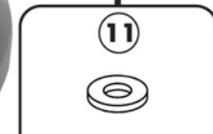
DADO A.B. M6
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.4



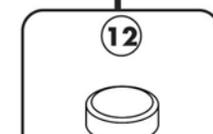
VITE TE M8x30mm
 SCREW M8x30mm
 VIS M8x30mm
 SCHRAUBE M8x30mm
 TORNILLO M8x30mm

Q.TY n.4



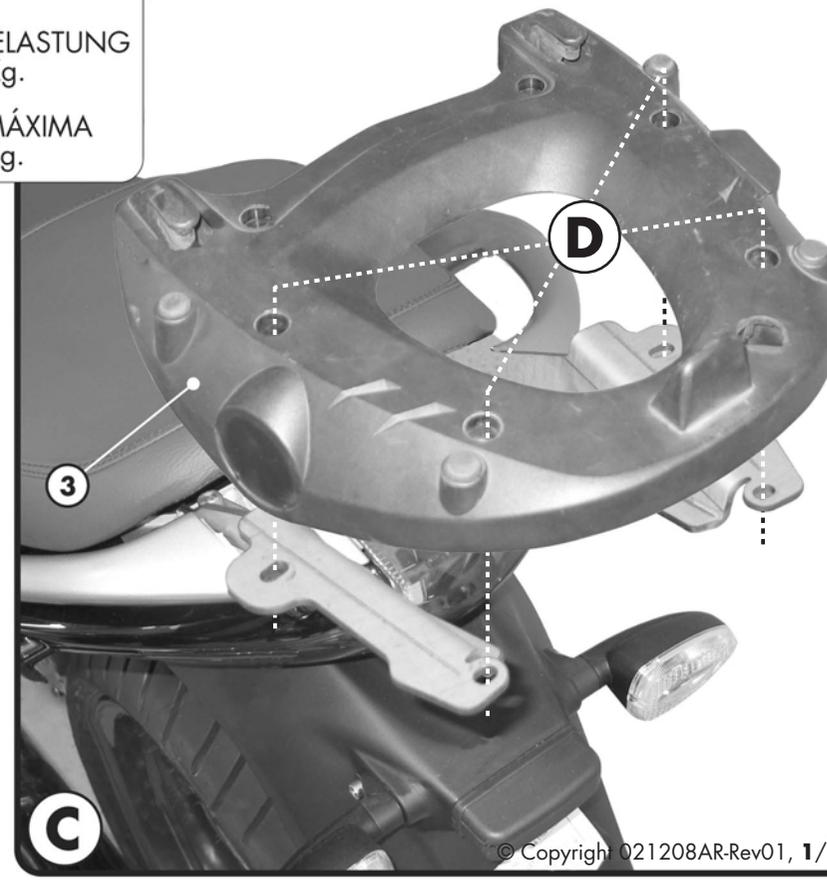
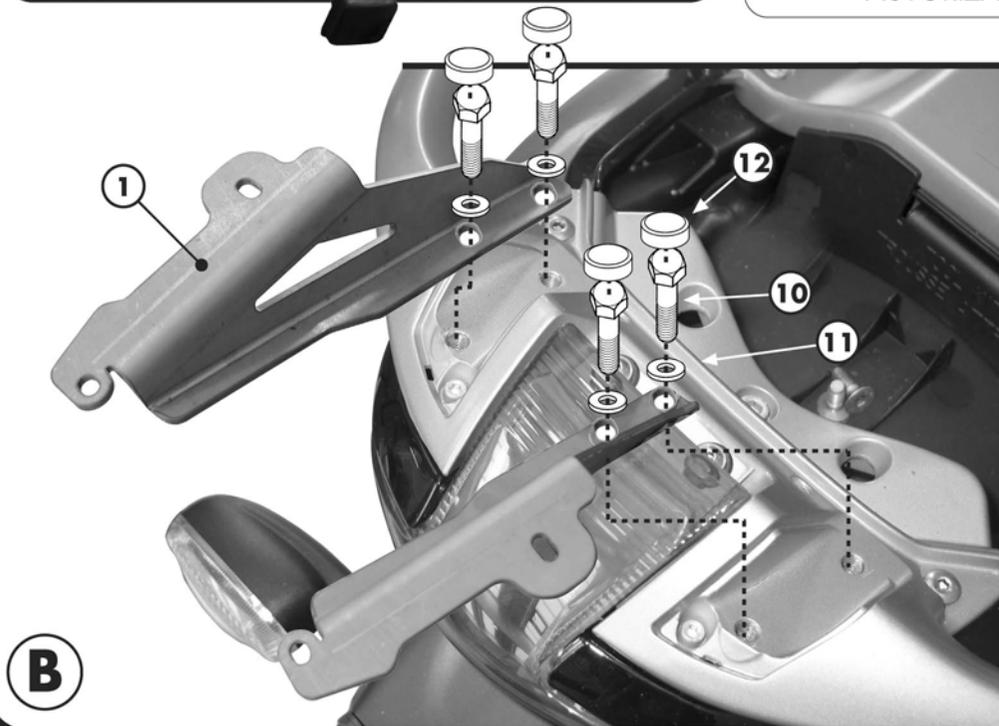
RONDELLA Ø8mm
 Nera
 WASHER Ø8mm
 RONDELLE Ø8mm
 SCHEIBE Ø8mm
 ARANDELA Ø8mm

Q.TY n.4



TAPPO
 OCOP
 CAP
 CACHE
 STOPS
 TAPA

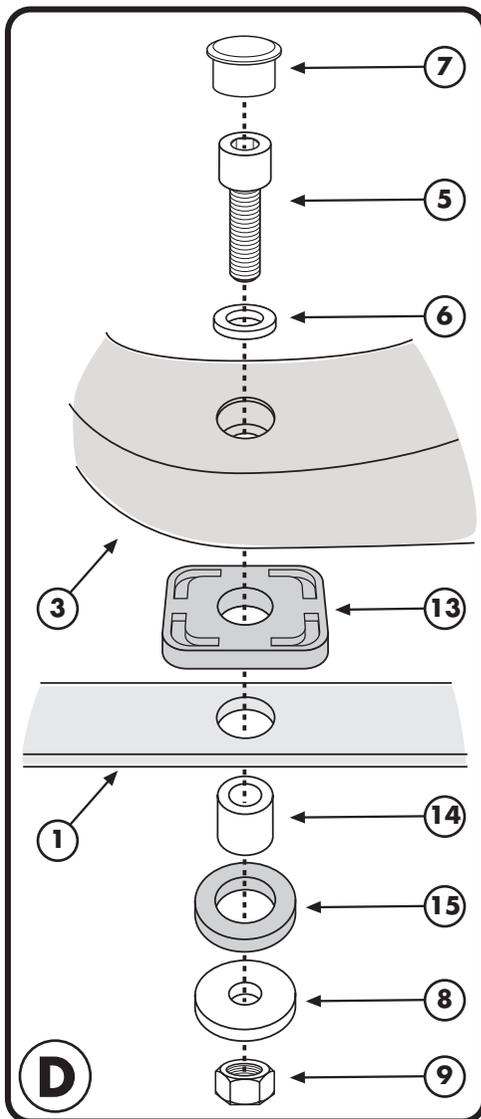
Q.TY n.4



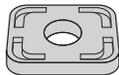
PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

MOTO GUZZI BREVA 850-1100 '05 - '08
MOTO GUZZI NORGE 1200 '06 - '08

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



13



GOMMINO
 Z1822
 RUBBER
 CAOUTCHOUC
 GUMMI
 GOMA

Q.TY n.4

14



DISTANZIALE Ø11x11mm
 Foro Ø6,5mm V687

SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.4

15



RONDELLA IN GOMMA
 ORONG
 RUBBER WASHER
 RONDELLE EN CAOUTCHOUC
 GUMMI SCHEIBE
 ARANDELA DE GOMA

Q.TY n.4

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

MOTO GUZZI BREVA 850-1100 '05 - '08
MOTO GUZZI NORGE 1200 '06 - '08

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LE PARTI IN PLASTICA ORIGINALI PER POTER POI FISSARE CON I GOMMINI ORIGINALI, FOTOGRAFIA A, LA PIASTRINA N°2;
2. POSIZIONARE E FISSARE I SUPPORTI N°1 COME INDICATO IL FOTOGRAFIA B;
3. MONTARE LA PIASTRA N°3 COME INDICATO IN FOTOGRAFIA D;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO VERIFICANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE E CHE IL TAPPO ANTIFURTO ED I GOMMINI SIANO MONTATI CORRETTAMENTE SULLA PIASTRA.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL PLASTIC PARTS IN ORDER TO FIX THE SMALL PLATE N° 2 WITH THE ORIGINAL RUBBERS;
2. PLACE AND FIX THE SUPPORTS N°1 AS SHOWN ON PICTURE B;
3. MOUNT THE PLATE N°3 AS SHOWN IN PICTURE D;
4. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED AND THAT THE RUBBERS AND THE ANTI-THEFT CAP HAD BEEN CORRECTLY POSITIONED ON THE PLATE.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LES PARTIES EN PLASTIQUE POUR POUVOIR FIXER LA PLATINE N°2 (PHOTO A) AVEC LES GOMMES D'ORIGINE;
2. POSITIONNER ET FIXER LES SUPPORTS N°1 COMME INDIQUE EN PHOTO B;
3. MONTER LA PLATINE N°3 COMME INDIQUE EN PHOTO D;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS ET LA MISE PLACE CORRECTE DU BOUCHON ANTIVOL ET DES SILENT BLOCS SUR LA PLATINE.

D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DIE ORIGINAL PLASTIKTEILE UM DIE KLEINE PLATTE N° 2 MIT DEN ORIGINAL GUMMISTÖPSEL ZU BEFESTIGEN (BILD A);
2. POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD B BESCHRIEBEN;
3. MONTIEREN SIE DIE PLATTE NR. 3 WIE IM BILD D BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN UND DASS DIE GUMMISTÖPSEL SOWIE DIE DIEBSTAHL SICHERUNG KORREKT AUF DER PLATTE MONTIERT WURDE.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR EL CARENADO TRASERO PARA PODER ANCLAR LA PARRILLA N° 2 CON LAS GOMAS DE ORIGEN, FOTO A;
2. COLOCAR Y ANCLAR LOS SOPORTES N° 1 COMO INDICA LA FOTO B;
3. MONTAR LA PARRILLA N° 3 INDICADO EN LA FOTO D;
4. FINALIZAR EL MONTAJE, ASEGURÁNDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTÉN BIEN APRETADOS Y QUE AL TAPÓN ANTIRROBO Y LAS GOMAS ANTI VIBRACION ESTÉN BIEN MONTADAS EN LA PARRILLA.